

# 美國全真通訊

The Great Tao Foundation of America

Monthly Review  
July 2014

點傳師賜導

## 巴瓦金秘書長一行來訪

陳正夫

二〇〇一年八月二十日，後學接到主辦千禧年聯合國世界宗教和平高峰會議秘書長巴瓦金辦公室來的E-mail說：巴瓦金秘書長及執行委員會副主席Dena Merriam女士將於八月二十六日到洛杉磯地區來訪問。

為了盡地主之誼，後學在八月二十五日下午及晚上跑了兩趟機場，去接機到他們下榻的喜來登大旅舍，巴瓦金秘書長並介紹專程從印度來洛杉磯參加一年一度宗教慶祝活動的宗教領袖，一團十八人由印度世界佛教文化基金會理事長Bhupendra Kumar Modi博士，及印度教領導人Mohan Lal Mittal先生帶隊，他們將以兩個月的時間走訪五十二個城市，以宣導挽救心靈，捍衛世界及重視人權等理念。

二十六日上午全真道院開了兩部旅行車去接他們來世總會，十一點半抵達全真道院，逐一向大家介紹之後秘書長巴瓦金賜導演講，其內容如下：「很榮幸來和大家結緣，目前我的工作到世界各地去見各宗教的領導者，向他們學習並了解各宗教的想法。當我走遍世界各地時，我發覺各地方的人都是一樣的，人們所以害怕是因為對某件事不懂，當你了解並接觸他們時，你就不會害怕了，因為你的知識增加了。

我發現印度的耆那教，其實很類似一貫道，如吃素，就是反對暴力啟發慈悲心，宗旨都是一樣的。我從你們道堂男女分班就座的秩序，可以體會到一貫道是莊嚴肅穆、重視倫常道德的宗教。我未來的計劃是希望一貫道也參與共同為世界和平努力，一貫道的人數也許沒有別的宗教多，但只要有心，照樣可以發出大的力量。各種宗教有各宗教的規律，要合作的確不是一件容易的事，雖然困難，就好像當你掉入激流裡，你就要學習如何往上遊。

今年四月十六日第一次有機會與台灣宗教領導人在台北聚集一堂，讓各位領導者知道，宗教對世界和平的影響及重要性，期望台灣海峽兩岸的和平亦可用宗教來促成融洽，我們不談政治，是用宗教方式來促進和平。

我的朋友Modi博士，他是個成功的生意人，在印度是個頗有名望的人，他以生意人的眼光看宗教的遠景，生活與宗教是可以合為一體的，宗教在以後的世界裡將扮演重要的角色。

帶隊的Mittal先生，他是印度教的領導者，他希望把印度的所有宗教合併起來，他在印度也算是有份量之輩，並擁有世界級的鋼鐵工廠，他的事業如此的有成，待人處事還是非常的謙虛。

我們這次從印度來的團員們都有自己的事業，而且做得很成功，他們都很支持與幫助我，他們來參與『宗教和平組織』完全都是為了下一代。

做任何事情只要不堅持己見，即可合作成功，方法是：讓每一個國家都成為和平組織的一份子，也都互相做某種程度的承諾，來共同促進宗教和平工作，以宗教力量來達成世界和平，把愛心、和諧帶至全世界。

一貫道的宗旨也希望世界和平，共同來努力，以建立更美好的世界給下一代。我們做這一件不談政治，不為自己國家百姓、不為個人利益，完全為人人平等，是利益全世界的。讓世界沒有衝突，沒有戰爭。宗教領袖都以慈悲為懷，和平為宗旨，人人平等，如能得到工商界的支持，則力量將更大，以宗教力量來促進世界和平，將不是一件難事。」

接著後學請Modi博士及Mittal先生分別上台給大家結個法緣，他們都肯定一貫道道場的彬彬有禮、秩序井然、道氣貫滿、慈悲和善，並希望有機會到台灣拜訪我們一貫道場及領導老前人共同為人類的和平而努力。

當天晚上後學應邀參加了在Norwalk市舉辦的Vishwa Dharma Prasaar Yatra 2001宗教活動（梵文）其中譯為：「世界性的教義傳播旅程」。他們印度人很團結，印度教、耆那教和佛教的信眾都在一起，同在一個廟堂裡聽法施講述道義，沒有分別心，所有信眾都脫鞋進入參拜，然後坐在鋪有棉毯的地板上聆聽道理，最後還有樂器伴奏同聲齊唱傳統印度歌曲，充分流露出對宗教的虔誠與堅信不移，不愧為世界最古老的國家之民族。這次的宗教集會有三分之二的信徒都鋪棉毯在場外，因為人潮如海浪一波波的來，只好在道場外面洗耳恭聽。後學於九點鐘活動結束離開了他們神聖殿堂Sanatan Dharma Mandir，相約明天在大飯店重聚。

在三天的相聚裡，彼此談得很投契，Modi博士在全真道院一開始跟大家講道時，若有所求的唸了一段經文：

Buddham saranam gacchami  
dhammam saranam gacchami  
samgham saranam gacchami

這是佛教原典所用的巴利文，祈求諸佛菩薩給他智慧與靈感，使他的法施獲大家的共鳴，它的中譯是：「我皈依佛，我皈依法、我皈依僧。」

後學來美國後，深以為在西方文明社會裡，當神職傳播工作者，一定要有學識才能勝任拓荒的重任，因此到加州州立大學拿到學位後，又跑去西來大學修比較宗教博士學位，語文方面，後學選了梵文和巴利文這兩門課，想不到竟也派上用場，回到飯店後後學告訴他，我們一貫道的法施人員上台也有段祈求詞：「感謝天恩師德，祖師宏慈，師尊師母加被，得與各位同修結法緣。」他們知道後學對佛學略知一、二，能聽懂巴利文及梵文，簡直是像「他鄉遇故知」，格外的親切，彼此之間的距離，已不復存在，並再三邀請後學於十一月中旬到印度參加在首都新德里舉辦的World Congress for the Preservation of Religious Diversity，意即保持各宗教的世界會議，這是聯合國千禧年宗教高峰會議的延伸，只邀請兩百位宗教領袖與會，有多位國家的總理及一、兩位總統將在大會致詞。在大會期間將接觸到各宗教的領導人，可以共同探討世界和平，人類和諧必須尊重各宗教的存在事實，自由平等發展其教會依據聯合國憲章第十八條的人權宣言，宗教的自由：基本的人權…等種種議題。但後學並沒有馬上承諾與會，因為這種會議最好是請理事長張老前人去才是實至名歸，方具有代表性。經請示後，張理事長要後學代表出席，積極參與世界宗教會議，加強與各宗教間的合作，以利道務之推展。

執行副主席Dean Merriam女士表示：宗教和平組織計劃將於明年九月在歐洲日內瓦舉辦「世界婦女宗教領導者會議」，希望一貫道世界總會屆時能提供修辦道的相關實例，供與會者分享，因為這將是各宗教應重視及面對的問題。

註：本文摘自陳正夫點傳師著作《承先啟後》

# 上士聞道、勤而行之

## ～美國洛杉磯全昌佛堂開壇記～ 郭詩永點傳師

美國洛杉磯「全昌」佛堂在2014年4月13日，由陳正夫點傳師主持開壇。全昌佛堂壇主是一對受人尊重的夫婦——Edward Monaghan 愛德華·莫南瀚先生和JoAnn Webisca 裘恩·魏比斯科女士，他們夫妻兩人都 是洛杉磯地區很有名氣的武術教練，經營「Ekata\*」武術館及健身中心很成功，武館有助教及學生數百人。夫妻同心一起修道並且共同經營武術館多年。

全昌佛堂設於「Ekata」全新武術館建物的2樓，武術館佔地近500坪，建物約300坪。「Ekata」武術館位於美國南加州的Valencia市（佛蘭西亞市）。佛蘭西亞市位在美國加州洛杉磯的北方，距離美國全真道院大約80公里。武術館的宗旨在於鍛鍊學生身心的健康，強調身心平衡，內外一致，所以武術館取名「Ekata」——中文的意思是「一貫」，寓意於身、心、靈一貫的健康之道。

壇主Edward Monaghan（中文翻譯為愛德華·莫南瀚，簡稱愛德華教授）任教於美國加州最好的大學之一UCLA（加州大學洛杉磯分校），愛德華教授在UCLA大學的戲劇系擔任教授，他研究的科目是Effects of Movement-Based Awareness Training（意識基礎的運動訓練效能）。他自己武功高強，是截拳道、空手道、泰拳……等多種武術的選手，同時也擔任對打武術教練三十多年。愛德華教授曾經指導許多好萊塢電影武打明星，在演藝圈頗有名聲。愛德華教授也是加州特種防暴警察和洛杉磯市警察局的武術指導教練。西元2005年美國有名的雜誌「男仕月刊」（Men's Journal Magazine）特選愛德華教授為美國百大著名健身運動訓練師之一。

愛德華教授的妻子JoAnn Webisca（中文翻譯為裘恩·魏比士科，簡稱裘恩教練），裘恩教練在西元2003年US Championship in Boxe Francaise Savate Assaut（全美莎維特法式拳擊對打比賽）得到冠軍。接著在Savate Combat World Championship（世界盃莎維特法式拳擊對打比賽）獲得全世界第二名的殊榮，她同時也擔任過美國莎維特對打協會首位女性主席。學生尊稱她為裘恩師父。最讓人津津樂道的是裘恩師父在45歲的高齡決定參加美國加州的女子曲線健美比賽，這個比賽注重的是曲線的平衡而不是肌肉的展現，她和年齡只有她一半大的健美小姐比賽，並得到了加州冠軍。

### 求道緣起

2005年4月3日愛德華夫婦一同在美國全真道院求道。愛德華教授夫婦醉心於中華武術，數十年的武術學習，他們深深覺得武術的最高境界在追求心靈的平靜，學武之人除了武功，更要重視武德。愛德華教授夫婦兩人相信習武之人除了身體強壯，還要心理健康，心理健康要有正確的信仰。所以在電腦的網路上面積極尋找屬於東方原始的信仰，他們認為這是Original Tao（原一大道）。經過積極的尋找，得知美國全真道院有開英文班的課程，所以安排一個週日，夫妻倆從佛蘭西亞市開車一個多小時到City of El Monte（艾爾蒙地市）拜訪全真道院。參班後，知道要經過求道才能對道有更進一步的認識，愛德華教授夫婦當天即求道。求道之後，週日繼續來參加英文班並參與道義的研討，很有收穫，深感大道的寶貴，也非常肯定一貫道的修行法門。

### 護持道務

2006年一貫道美國總會設立，在成立大會中，愛德華教授接受一貫道美國總會會長陳正夫點傳師的邀請，負責一個表演節目。大會成立的當天，愛德華教授夫婦特別率領助教及學生數十人，在大會中表演武術，使美國一貫道總會成立大會增添許多年輕的生氣及光彩。

### 發心修道

2007年愛德華夫婦認為要推廣武德必須開班授課，所以特別商請全真道院林信价講師（Derek Lin）為他們的新武館命名，希望武館的名字可以有身心靈一貫的意思，所以林講師考慮後為新武館取名為 Ekata（Ekata是梵文，意思是一貫）。武館的商標用一貫道的中字為中心，以太極為圖像，左右兩邊有箭頭是代表法輪常轉。

2007年秋天，愛德華夫婦在Valencia市租得60坪的店面用來開設新的武術館，請求美國全真道院為新的武館祝福。美國全真道院的楊老點傳師特別贈送一尊「武聖關聖帝君」的瓷像為其祝福，並祈求關聖帝君能保佑武術館生意興隆以弘揚武術。愛德華夫婦將關聖帝君的聖像安在武館的入口處，學生出入都對關聖帝君聖像行禮致敬。

愛德華夫婦很想在武館內有一個代表的精神圖像，能夠表達Original Tao（原一大道），所以後學建

議他們最好的代表就是開一間佛堂，但是開佛堂的壇主需要清口茹素，他們夫妻二人條件還未成熟，暫時還不能如願。但是後學內心還是很讚嘆他們的誠心，所以商請道親陳國文學長用書法在宣紙上寫了一個大大的「道」字，再拿到裱畫行用高級的相框裱成一幅字畫。我們送字畫給愛德華教授的當天，天緣佛堂的壇主溫媽媽也做了一鍋油飯要後學送給他們做開館的禮品。愛德華夫婦把這幅字畫掛在武術館練武教室的中間，每次開班和結班，學生們都要對這一個「道」字行禮。

### 破土典禮

2012年愛德華夫婦的武館生意越來越好，舊址面積不敷使用，為了擴大營業，所以集資購買了一棟全新的建物，用來作為武館的新址。2013年夏天，美國全真道院道親80多人接受愛德華夫婦的邀請，到他們新的武館去參觀，並進行拜土地公的儀式，算是破土典禮（很有古早味，很傳統哦！）請土地公保佑，可以開始準備做武館必要的內部裝修及建設。

愛德華夫婦向道院申請是否可以在武館內設一個佛堂？後學再一次提醒愛德華夫婦，設立佛堂的壇主必要條件之一是「清口茹素」，你們準備好了嗎？愛德華教授回答說，他已經學習吃齋十個月了，沒有問題。所以在2014年的年初，愛德華夫婦倆請陳正夫點傳師監愿，在美國全真道院立下清口愿。

經過一年的籌備，武館已經準備就緒，所以美國全真道院陳正夫點傳師向陳德陽前人申請開壇，前人恩准並賜名為「全昌佛堂」，建物在取得政府的使用許可後，終於在2014年4月13日「全昌佛堂」正式開壇。

### 開壇

開壇的前一個禮拜，陳正夫點傳師率領幾位辦事員先去了解開壇準備的情形，看到武術館的建設及裝潢從外到內都非常的好。佛桌、拜墊、牌匾及佛具……等等，都已準備妥當。最為醒目的就是看到練武大教室的正中間牆上，掛著一個超過三公呎高的黑色「道」字，我們問壇主，怎麼會有辦法寫這麼大的字？壇主回答說，這就是道院送給我的那幅「道」的字畫，我請專家用電腦複製，再把它裱到牆上，他這份對「道」的誠心，讓我們非常讚嘆！

2014年4月13日由陳正夫點傳師主持開壇典禮。當天風和日麗，吉日良辰，美國全真道院道親們大約60多人共襄盛舉來到佛蘭西亞市，參加「全昌佛堂」的開壇禮。開壇當天在林信价講師的英文道義開示後，有六個助教及學生求道，我們台灣人說是「坐船底」（台語），就是說在法船出航前，船上要有坐人，才是一艘法船。由於道親的熱誠與祝福：有人買佛具，有人買香爐、買香，有人買果，有人買竹、買花，還有人親手做甜點帶來祝賀……，「全昌佛堂」順利的完成開壇儀式。愛德華壇主夫婦看著莊嚴的佛堂，不敢相信他們的夢想成

真，法喜充滿。

愛德華壇主夫婦感謝所有的點傳師和道親們的支持，下一個目標，他們希望把「道」從「全昌佛堂」傳出去，期望在未來能让更多人認識「道」。

### 期待

愛德華壇主夫婦累世有修，佛緣深厚，他們在武術道的習武過程中，深深感覺到心靈平靜的重要，所以自己積極的尋找身心靈平靜的玄妙方法，也在得道之後就能夠契而不捨全心精進，更進一步立清口愿並開設佛堂。《道德經》說：「上士聞道，勤而行之；中士聞道，若存若亡；下士聞道，大笑之。不笑，不足以為道。」

科技文明的進步使得人類的的生活更方便、更舒適，也使得現代人更注重品質，更講究效率。在美國這個社會，我們可以見到許多人因為不斷的追求更高的名和物質慾望的滿足，而容易迷失自己的本心，更需要尋得內心的平靜，及了解生命的真諦。

Ekata 武館的網站主頁說：

We view movement and mindfulness as a path to self-realization. In striving for specificity, awareness, and perfection of movement, we learn to train the mind. This practice leads to a greater understanding of how to control his/her thoughts and actions.

Peace of mind. Elimination of negative habits. A happy, balanced life. These wonderful attributes can be gained through walking a path laid down by ancient sages.

中文翻譯為：

我們認為，身體的律動和精神力的結合，就是一個人自我認識的必要途徑。通過專注的，感知的，完美的律動，我們可以鍛鍊自己的精神力。這樣的不斷練習，能夠引領我們更進一步的了解如何去控制自己的意念及行為。

心靈的平和「掃除不好的習慣」一個愉悅的，平衡的人生。在透過古代聖賢的教導引領下，我們可以獲得更完美的生命品質。

陳正夫點傳師在1989年來美國開荒佈道並成立美國全真道院，他最大的心願就是希望將道傳入西方洋人的主流社會。全昌佛堂是基礎忠恕洛杉磯地區第一家由白人所開的公共佛堂，位於洛杉磯北方約一小時車程的Valencia（佛蘭西亞市），當地人口結構以白人為主。愛德華壇主夫婦有助教及學生數百人，每一個人才都可以是修辦道很好的棟樑，我們期待他們可以學習講道，更進一步能夠廣度有情，讓更多的人可以求得寶貴的大道。

\*有興趣了解 Ekata 武館請上網 [www.ekata.net](http://www.ekata.net)

## 天緣佛堂

溫潔芳

請羅孟軍講師與大家分享「修行錦囊」的課題：「錦囊」二字，詞彙出處於「三國演義」之蜀國諸葛亮——其內外兼修恰如儒家真正實踐精神：忠、智、勇；從中保護其主劉備赴吳國的安全，獻上三個妙計，裝入錦囊內，交予旗下猛將趙雲（趙子龍）；叮囑非臨危難關頭，絕不拆看……其廉潔的不求聞達、不慕私利；顯示大本領、大智慧、理想而奉獻；結果柳暗花明又一村，總有奇蹟出現的，輕舟已過萬重山；諸葛亮赤膽忠心，一生唯謹慎。其後，更輔助劉備之子劉禪，不負所托，對「愛」的延續，孝的傳承其道德名傳千秋！諸葛亮在《誡子書》中提到：「非淡泊無以明志，非寧靜無以致遠」，膾炙人口，至今仍十分受用。今日課題提供修行妙訣，羅講師謙虛的表示：我們彼此分享心得，尚可以論及秘訣確切不敢當。凡舉世上一切成功事例，幾乎是沒有速成班抑或走捷徑。宛如：入學沒多久，在短暫時間裡就輕而易舉取得博士學位，此是不可能；一蹴而成，簡直無先例可尋也！修道是按部就班，循序漸進，穩打穩紮，一步一腳印。求道其目的在於明理見性，觀出自己的良心，邁向所預定正確目標，效法先聖先賢，依道行「功」立「德」。留意自己走過之痕跡——即所曾經做過的每一件事進行反省，切實地追求「真理」，而且不懼困難、不怕計較與批評、勇於修正錯誤。路是一步一步走過來，功德是一點一滴的累積。總而言之，只要我們實事求是，正確又努力的做到這一分，真理就顯示給予一分；做到十分，它自必然給予十分。大智若愚，滿招損，謙受益，相信大家會明瞭此道理吧！

一言一行都是「道」，只要依愿而行；毋管「愿」之大或小，只畏堅持力行；理想之實踐是信心的原動力；人生處處是道場，包括對上天之承諾，立愿可以克服修道中之考驗，我們信心十足，原本不可能的事情亦會轉化為可能。保持初發心，即良心。例如：目睹老叟越過馬路，不幸摔倒人行道上，不假思索，步上前攙扶，此乃「初發心」。換言之，原本一般車禍，卻思前顧後，恐懼對方誣告而作假口供，如此執著的百般思考，明顯自己已經迷失了，不再懷有「初發心」。其實一路通，百路通，無必要躊躇若此，只要凡事皆以良心做主就夠了。

談到「金線」，宜一門深入，「貪」多導致

粗糙，總徘徊「道」外，究竟應該安於「此」門？抑或「哪」門？還是好奇，再去看看其他法門？人生的時間的確有限之短暫，且計算一下：吃飯、休息…，真正的思考，所餘無幾，把握時間最重要。別以有限的生命去追求不可知的未來，一下子東靠靠、一下子又西傍傍，勸予莫浪費寶貴光陰，如斯耗掉精力，是不可取啊！

去年八月份本刊陳點傳師賜導：「上善若水」頗有共鳴；人宜感悟「水」的靈動、清潔、明亮、順應……。人這輩子要學「水」一樣，自自然然的暢流著，「清」的時候可以用，「濁」的時候也可以用；水能承擔骯髒，亦能把骯髒洗滌得清潔；永遠有辦法，利萬物而不爭，是上上「善」。老子的思想：「水」的虛靜，對「無為」之提倡；人不在乎褒獎、也不在乎遭貶；順應萬物的「本性」無心而為。因此、最高的「善」——「水」的美好品格，值得肯定。「人」要遵循事物自然固有本性的前提下，因應「善」為也！凡是利他就是「佛」，換言之，則是「魔」了！

羅講師對修道心得一一闡釋如後：一、修道、行道貴有恆，三心兩意是大忌。修、行勤奮，則事半功倍。二、依循行列，合乎基準。本身從事業務，經常往返機場，很多時候總會碰上耽誤時間枯候好幾個鐘，致而影響業務；究其原因來對方在海關出口竟然排錯隊，一再重排。三、有了計劃要實踐，制定目標，不去行動，等於虛設。莫優柔寡斷，行動才是化目標為現實之關鍵。四、宜堅定信心，修成正果。踏入全真道院，將屆二十年，目睹許多人進進、出出，不曉得是為了甚麼？反正事必有其因。須知「人」之一生，有上下、曲直、順逆，是人生必經的歷程；只要克服困難，終會獲成就感！堅定地依道而行正知、正見、正念，修「清靜心」以了愿。五、勿遇考而喪志，勤修遭遇考驗乃上天對我們的試練；如同：鐵沙鍛鍊成鋼；去蕪存菁、妥協、切磋，總會找出個折衷辦法；幫助我們愈來愈精進、愈來愈是茁壯！六、常用「三寶」，自然地好像呼吸的一樣，深信它必有奇蹟呈現，真是不可思議。七、修道有內德，求道靠緣份，事非偶然。我們一定要堅毅地永不言退；積極去渡人成全，從事有意義的行動，纔能於挫折、不幸之境遇中解放出來，最終目標是當一位稱職的修道人，可以永遠了脫輪迴！

## 心念造因果

《摘自老師的話 慈父般的叮嚀》

三寸造罪罪非淺 因果報應在眼前  
適時適量戒律守 心猿意馬惹憂愁  
天運浩瀚降普渡 佛祖入世走江湖  
不管眾生多糊塗 修道才會煩惱無

人一動念（善念、惡念）都會受到上天的感應。我們的因果就從動念而來，所以要謹慎我們的念頭。

心可做天堂，心可下地獄；心可成佛祖，心也可成魔頭。

世間的天氣，就你們的心一樣，善變多變。

修道簡單也一念之間，不簡單也是你們一念之間哪！如果你今天真心踏實的來修，你為了自個兒的自性佛矇蔽了而要清除，你就能夠做得圓圓滿滿的。

當你有很多的念頭，很多思想，很多不平的想法，都是業力在牽纏。為什麼我靜不下來，別人都靜得下來，這都是自己的業力在拉，業力唯有什麼能夠彌補啊？（功德）

修道也不好修，修道要很專心，很有毅力，很有恆心。今天來求道開法會，發了誠心，卻難保你以後十年、二十年心還是一樣。你也無法保證或許你今天雖然發心了，也許轉瞬間就沒有了，所以心不穩定，也很可怕。但你的心可以像仙佛一樣慈悲救人，你的心也可以摧殘自己的信心，所以要讓自己「平」「安」。

如何「平安」？其實修道從低心下氣做起，你不要看有人外表低心下氣，真實內心高亢不已，望徒珍惜此緣份，好好把握自己，把握自己所遇到的事，所有的事只靠自己去完成，為師點了無數次，還要靠你們自己去悟，為師盡是點，你們盡是不悟，你還是迷，真還是真，假還是假，沒有改變的還是沒有改變！

三省吾身後就可以把該放下的都放下，任何的執著就沒有了，就可以樂逍遙。自己的心念很重要，「竊」是什麼意思？很多為別人所不知的，就是你要一直去導正的，暗室而不欺，你們常常看別人沒有注意的時候，就讓自己的心為所欲為，是不對的。

靜下來時，心裡不要胡思亂想，思多傷神。

你有所兩心，就有所妄心，有妄心就有慾心，有慾心就會產生無數無窮的心。

我們每個人都有理想、智慧，然而慾望卻常引六賊攻心，而心就會受影響，心猿意馬就不好了。

我們要讓自己的心能夠定在這麼樣的鬧市，我們的心起起伏伏，七情六慾雜陳，如此的話，你就是在深山古洞你還是一樣。

一個人的念頭，可以影響他一生的成與敗。有的人從小受什麼環境影響，就會有什麼念頭，不好的念頭，會成為他長大之後的陰影，好的念頭會成為他長大之後成功的地方。心中有什麼陰影就要掃除，因這些陰影會擾亂自己的心，所以人的心很難捉摸。有的人，人家罵他，辱他，不尊重他，他一笑置之；有的人根本沒罵他，也沒有不重視他，只是好像稍微沒有對他那麼親切，他就懷疑，常常多心，多了疑心，就不相信別人，把什麼人都抹煞了，不論別人做的怎麼好，都無法彌補。

何謂枷鎖啊！內心的枷鎖是什麼？其實你心有枷鎖就是枷鎖，心沒有枷鎖就沒有枷鎖。一切都是障礙、煩念、結。全都是自己結的，你們的枷鎖要丟啊！

今天有苦，不要一直執著苦，因為執著苦的時候，你的樂就來不了了；相反的，如果你執著樂，你馬上就苦了。

人的心理非常可怕，今天要死就可以死，要看你的意志力堅不堅定。人的心念可重要啦！一個人如果處於焦慮不安，他做事就不能平順。

有的人想快樂的事情，臉上就洋溢著喜悅，有的人想悲傷的事，就哭喪著臉，掉眼淚，所以人的心念是可怕的，一轉眼就容易有不同的感受，你們看這些對心理、身理的傷害是不是很大？喜、怒、哀、樂發的亂，就無法調適你的身心了。

真快樂，在心中，心常起起落落，就不快樂，所以要真快樂，就要尋找內心世界，不要在人情上起起落落好不好啊！

不要跟別人結怨，看不順眼就謾罵，你應該要學仙佛的慈悲心，有恆的慢慢使他了解，慢慢的用真心去感動別人，每個人的心念都會打動別人的，但看你用好的心念，或是用壞的心念，你自己選擇。

每天為錢而忙，除了賺錢以外，休閒活動太多了，道心往外放，眼睛向外看，看多了，著了迷，「道心」便走掉了。

一遇到困難，心的起伏就大，有道是「講時心悟，對境則迷」。

常存正念，心就有毅力克服任何困難。

末後了，總得要收攝收攝自己呀！別放太多了，捏住！攝住！攝住什麼啊？攝住「自性本心」、自己的心念意念、六根六識六塵。

道理不明白，你在人間就永遠都在操心，人間有操不完的事。

## The Moon is Watching (Part 2)

*by Derek Lin*

This story is about that crucial point in life, when a single choice can mean the difference between success and failure, victory and defeat. The man came close to making the wrong decision, but he pulled back in time, changed directions, and got himself on a better, much more rewarding path.

He thanked the moon for his turnaround, but the source of his salvation was actually the innocence of his son. He was under tremendous pressure to provide for his family, and it clouded his thinking. His son was the one who noticed the moon and pointed it out, so it could be a catalyst for him. This was a powerful reminder for him to look deeper into his own nature, which began life in the same state of innocence. It was an awakening gave him the strength to choose wisely.

We all have that same power within ourselves, to make the right choice when we come to a fork in the road. However, there may not be someone around to point things out for us, and the moon may not be on hand to serve as the catalyst. What then?

Tao cultivators always act as if they are being watched. This is why chapter 15 of the Tao Te Ching describes the sage as follows:

*Hesitant, like crossing a wintry river  
Cautious, like fearing four neighbors*

To the sages, being two-faced is contrary to the Tao. They do not wish to act one way in front of people, and another way when no one is around. Their character and integrity demand that they always act the same way whether they are alone or with others. Thus, for them it is as if there is always a moon in the sky, keeping a watchful eye on their every move.

The moon was looking down on the farmer too. It reminded him to look deeper within. He discovered, in his heart, compassion rather than contempt for the trespasser. Out of that compassion, he took the initiative to create a mutually beneficial relationship.

This, too, was a better, much more rewarding path.

The message from the farmer's side of the story is that the moon isn't just something to help us make better decisions. It is also something that can motivate us to do the right thing, to take actions in a positive way, to reach out to others so we can help them, and in the process also help ourselves.

To practice the wisdom of this story, keep the following two points in mind:

1. It's never too late to turn things around. Sometimes, when you find yourself on a destructive path, you may feel as if you have no choice, like the man trapped in poverty. It may seem totally hopeless, but it is actually not. At any moment, you have the ability to reach deep within to connect your conscience. Tap into its power to stop yourself and pull back.

2. Always look for the opportunity to reach out. When you are doing well for yourself, think of the farmer. He provided assistance by offering employment, and was in turn assisted in being able to sell more of his fruits. You can create a similar exchange of mutual benefit, simply by connecting with others in the spirit of the Tao.

Like the sages imagining themselves observed by their neighbors, visualize the Tao as a moon that is always in the sky, looking down at you. When you find yourself coming to a crossroads in life, take comfort in knowing that your moon is illuminating the choices in front of you, and inspiring you to make the best possible decision. This is the presence of the Tao in your life, for which we can all be grateful. Use its positive energy to make a difference for yourself, and for others around you. The moon... is watching you, too.

*For more discussions on the Tao, please visit [www.TrueTao.org](http://www.TrueTao.org)!*

## 全真道院週日班班程表

開班時間：每週日10:30AM- 12:30PM

日期	班 長	道寄韻律	道化人生	專題講座	點傳師賜導
07/06/2014	國	慶	日	長	假
07/13/2014	溫詠鳳	郭詩永	八 正 道：羅孟軍	阿彌陀佛四十八大願：張邦彥	郭詩永
07/20/2014	呂柏欣	溫潔芳	廣結善緣增福慧：林達雄	彌勒真經：陳淑敏	陳正夫
07/27/2014	余月華	溫潔芳	五 常：智：杜梅瑞	論 語：吳鑽娟	辜添脩

<b>全真道院經典研究英文班 (Tao Study Group 10:30AM~12:30PM)</b>	負責人(Moderator) 林信价(Derek Lin)
--	----------------------------------

<b>全真道院道德培育班班程表</b>	<b>內 容</b>	<b>負 責 人</b>
	中文讀經、禮節、道歌、道化人生	吳振龍、游士慶 Allen Chen、Eric Chen

<b>全真道院兒童讀經班班程表</b>	<b>內 容</b>	<b>負 責 人</b>
	中庸、成語故事、中文報紙、中文寫作	陳淑敏、杜梅瑞

<b>全真道院幼兒班班程表</b>	<b>內 容</b>	<b>負 責 人</b>
	唐 詩、基礎ㄅㄆㄇ、節 奏、勞 作	高子評

## 全真道院辦道輪值表

日期	07/06 ~ 07/12	07/13 ~ 07/19	07/20 ~ 07/26	07/27 ~ 08/03
輪值點傳師	陳正夫	辜添脩	郭詩永	徐翠好

## 全真道院午獻香/辦道負責人員

日期	07/13/2014	07/20/2014	07/27/2014
坤	溫潔芳、李良玉	楊阿晟、武詩竹	陳品蓉、陳心詒
乾	吳振龍、羅孟軍	林達雄、易榮熙	陳恩弘、陳宣霖

<b>天緣佛堂</b>	07/11/2014 (六月十五)	修道志節	講師：余月華 講 師	班長/道寄韻律：梁美蘭
	07/27/2014 (七月初一)	人間有情	講師：呂柏欣 講 師	班長/道寄韻律：林月慧

## 全真道院天廚清潔輪值表

日期	07/13/2014	07/20/2014	07/27/2014
負責點傳師	徐翠好	辜添脩	郭詩永
天廚組長	武詩竹 史振英	吳韓衛 張書興	林貞伶 陳秀珍

## 櫃檯輪值表

日期	負 責 人
07/13/2014	楊阿晟
07/20/2014	鄭末子
07/27/2014	楊阿晟



美國 全真道院  
洛杉磯

**The Great Tao Foundation of America**

11645 Lower Azusa Road., El Monte, CA91732 U.S.A.

Tel: 626.279.1097 · Fax:626.279.1098

Non-Profit  
Organization  
Presorted STD  
U.S. Postage  
**PAID**  
El Monte, CA  
Permit Number 437

Return Service Requested

# 自修性是功 自修身是德

~六祖惠能~

西元二〇一四年七月一日

發行人：陳正夫

編輯組：吳鑽娟·林信价

發行所：美國洛杉磯全真道院

地 址：11645 Lower Azusa Road., El Monte, CA91732

電 話：626.279.1097 · 傳 真：626.279.1098

網 址：www.with.org (一貫道世界總會)

www.GreatTao.org (全真中文)

www.TrueTao.org (全真英文班)

www.TaoUSA.org (美國一貫道總會)

